

# PROFESSIONAL FOODSERVICE SOLUTIONS



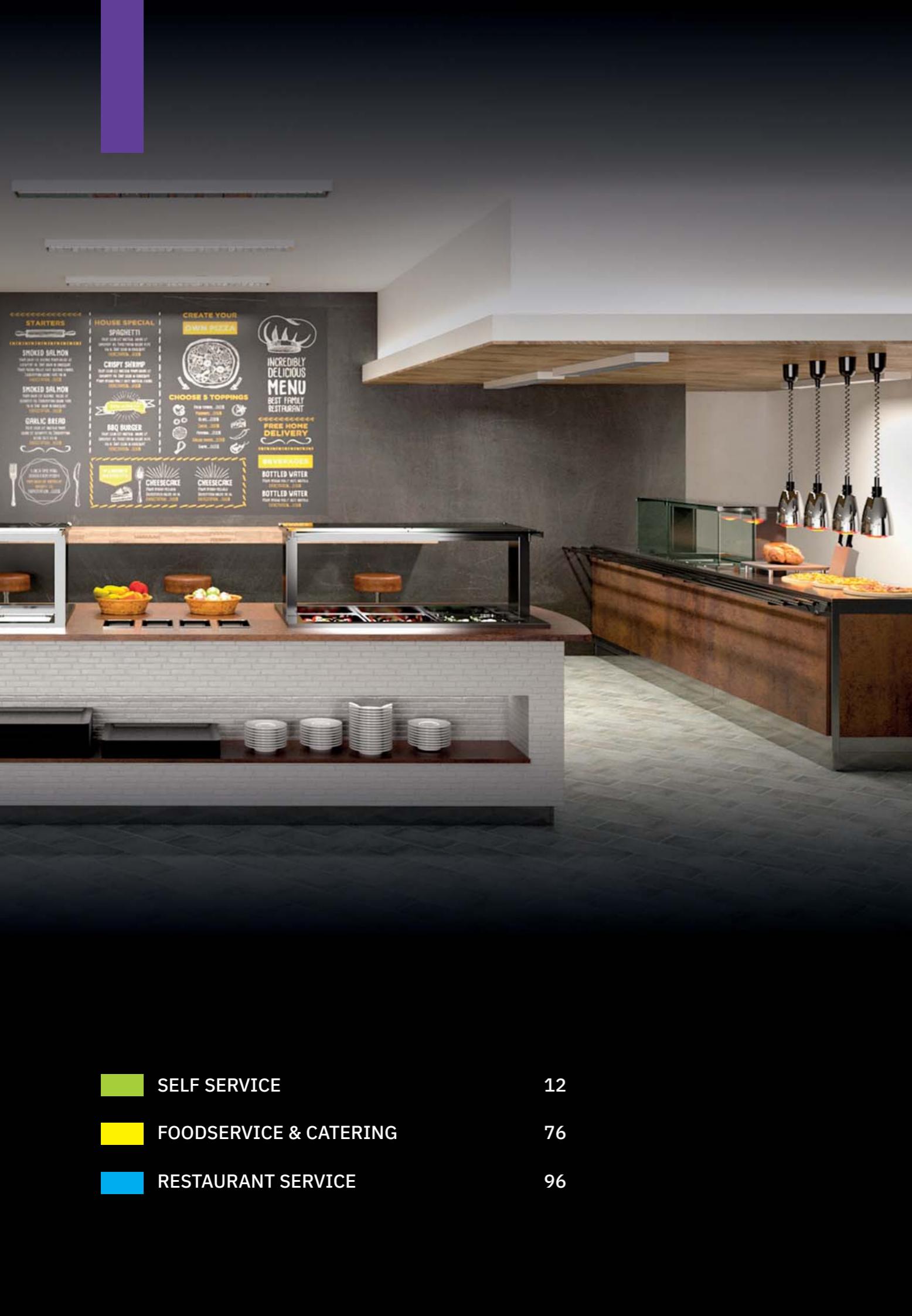
**ROCAM®**  
Professional Foodservice Solutions

*Overview*  
2022

# ***Overview***

## **2022**





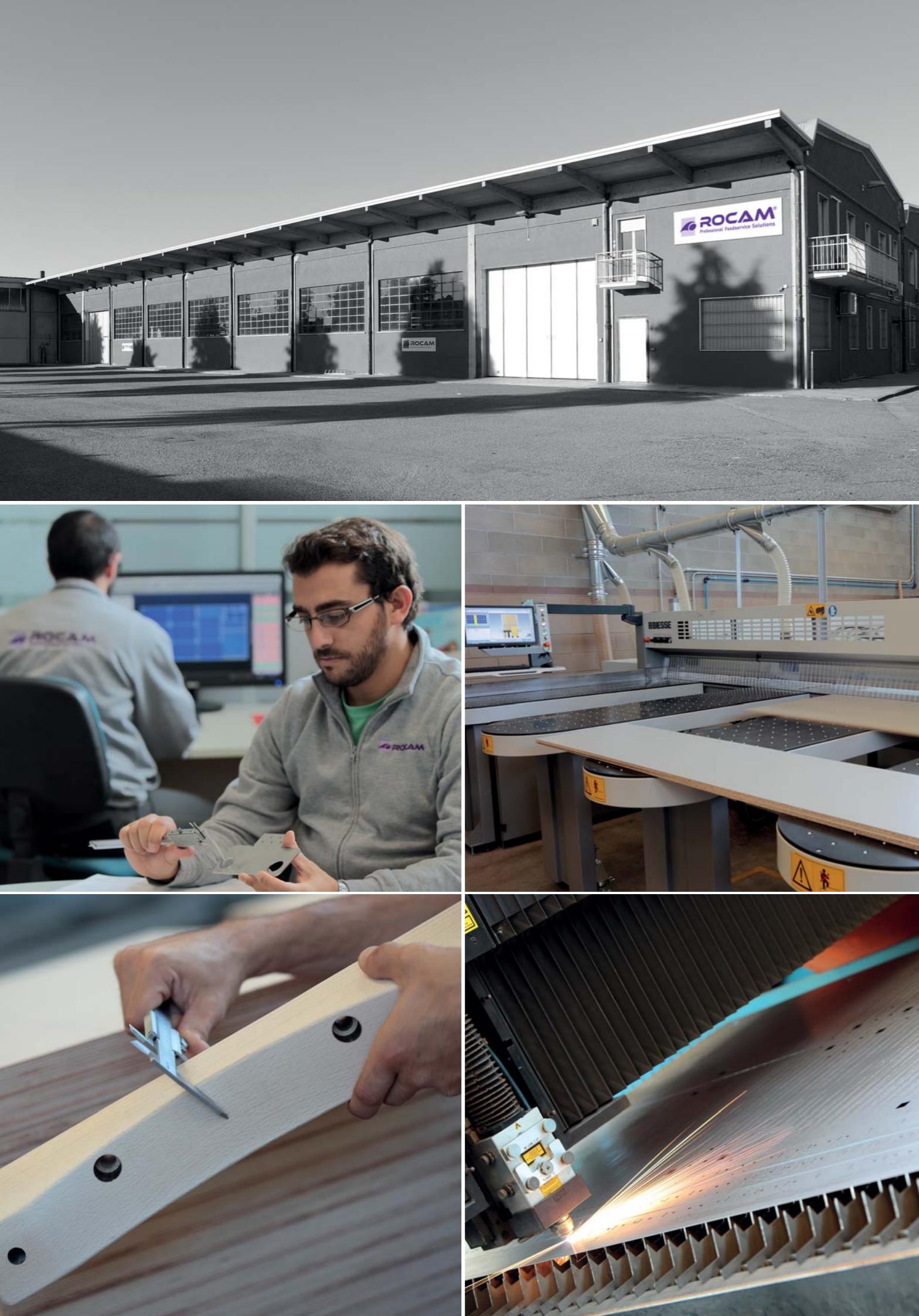
# SMART SOLUTIONS FOR FOODSERVICE

*Your creativity, our artwork*

Come nasce un'opera d'arte? Dando forma all'intuizione creativa. Con una scelta oculata delle materie prime, una progettazione lungimirante, un'estrema attenzione al dettaglio e il supporto dell'innovazione tecnologica. È con questi presupposti che abbiamo realizzato la nuova gamma di prodotti Rocam. Non semplici attrezzature foodservice ma soluzioni brillanti che rispondono alle attuali esigenze del Mercato, degli strumenti che trasformano la tua creatività culinaria in un capolavoro.

*How does a work of art come to light? Shaping creative intuition with a careful choice of raw materials, a farsighted design, extreme attention to detail and the support of technological innovation. With these assumptions we have created the new Rocam product range. Not just foodservice equipments, but smart solutions that respond to the current needs of the Market and equipments that transform the culinary creativity into a masterpiece.*

<span style="background-color: #9ACD32; width: 15px; height: 15px; display: inline-block;"></span>	<b>SELF SERVICE</b>	12
<span style="background-color: #FFFF00; width: 15px; height: 15px; display: inline-block;"></span>	<b>FOODSERVICE &amp; CATERING</b>	76
<span style="background-color: #00FFFF; width: 15px; height: 15px; display: inline-block;"></span>	<b>RESTAURANT SERVICE</b>	96



# ITALIAN STYLE

## *100% Designed and handcrafted in Italy*

I nostri prodotti sono realizzati con le tecnologie e i materiali più avanzati ma conservano il fascino di una lavorazione artigianale. Ogni articolo è frutto di un'accurata progettazione che unisce l'innovazione a funzionalità e design. Inoltre, ogni articolo è sottoposto a severi controlli e può essere personalizzato da un'ampia gamma di colorazioni per il legno. Il risultato è un oggetto unico e di alto livello, dallo stile inconfondibilmente italiano.

*Our products are made with the most advanced technologies and materials, but they retain the charm of a handcrafted process. Each item is the result of an accurate project which combines innovation with functionality and design. Furthermore, each item is subjected to strict controls and can be customized with a wide range of wood colors. The result is a unique, high-level object with an unmistakably Italian style.*

MADE IN ITALY



# CO-DESIGN & ARCHITECTURAL LAYOUT

***Your ideas, our experience***

Rocam mette a vostra disposizione un servizio di consulenza e progettazione personalizzato per soddisfare qualsiasi vostra esigenza. Studiamo e sviluppiamo insieme a voi le migliori soluzioni per il layout e la disposizione di sale mensa, ristoranti e self service a partire dal vostro progetto.

*Rocam offers you a customized consulting and planning service to meet your every needs. We study and develop with you the best solutions for the layout and arrangement of dining rooms, restaurants and self-service lines starting from your project.*



**MAKE YOUR LAYOUT**



# NATURAL REFRIGERANT

## *European Regulation F-Gas 517/2014*

Il Regolamento Europeo 517/2014 impone una drastica riduzione nell'emissione di gas a effetto serra, con un target di riduzione del 79% entro il 2030.

### Perché l'R290?

Le proprietà termodinamiche dell'R290 sono superiori a R134a, a R452a sia a R404a. La capacità termica del refrigerante R290 è circa il 90% maggiore del R134a e il 140% maggiore del R404a con minore viscosità. Ciò significa che l'R290 può assorbire più calore, più velocemente, con un recupero più rapido della temperatura e un minore consumo di energia.

Il refrigerante R290, un refrigerante idrocarburo (HC) è un propano altamente raffinato che rappresenta un'alternativa sicura ed ecologica ai refrigeranti a idrofluorocarburi (HFC).

### Cosa sono i refrigeranti idrocarburi (HC)?

Sono refrigeranti naturali non tossici che non hanno impatto sulla riduzione dell'ozono e sono a basso potenziale di riscaldamento globale. Gli idrocarburi sono tra i refrigeranti più eco-compatibili e convenienti per raffreddare e congelare. Gli attuali refrigeranti HFC (R134a, R452a e R404a) hanno un potenziale di riscaldamento globale estremamente elevato (GWP) e dannoso per l'ambiente.

Il GWP esprime il contributo all'effetto serra di un gas serra in confronto al Co<sub>2</sub>, il cui potenziale di riferimento è 1. Più basso è il GWP, migliore è la sostanza per l'ambiente. In confronto agli altri gas, l'idrocarburo R290 ha un GWP minimo pari a soli 3 punti. L'R290, insomma, appartiene alle migliori alternative verdi ai comuni refrigeranti utilizzati nell'industria.

*The European Regulation 517/2014 requires a drastic reduction in greenhouse gas emissions, with a reduction target of 79% by 2030.*

### Why R290?

*The thermodynamic properties of R290 are superior to R134a, R452a and R404a. The heat capacity of R290 refrigerant is approx. 90% greater than R134a and 140% greater than R404a with lower viscosity. This means that the R290 can absorb more heat, faster, with faster temperature recovery and lower power consumption.*

*R290 refrigerant, a hydrocarbon (HC) refrigerant is a highly refined propane that is a safe and environmentally friendly alternative to hydrofluorocarbon (HFC) refrigerants.*

### What are hydrocarbon (HC) refrigerants?

*They are natural, non-toxic refrigerants that have no impact on ozone depletion and have a low global warming potential. Hydrocarbons are among the most eco-friendly and convenient refrigerants for cooling and freezing. The current HFC refrigerants (R143a, R452a and R404a) have an extremely high global warming potential (GWP) and harmful to the environment.*

*The GWP expresses the contribution to the greenhouse effect of a greenhouse gas compared to Co<sub>2</sub>, whose reference potential is 1. The lower the GWP, the better the substance for the environment. Compared to other gases, R290 hydrocarbon has a minimum GWP of only 3 points. In short, R290 belongs to the best green alternatives to common refrigerants used in industry.*



# SELF SERVICE

## *The best service*

La nostra gamma di moduli self-service si è arricchita di nuove linee e innovative soluzioni con proposte capaci di soddisfare le più svariate esigenze estetiche ma soprattutto capaci di offrire destinazioni d'uso completamente differenti tra di loro, dai moduli DROP-IN, studiati per potersi adattare a qualunque soluzione su misura, alle linee OMNIA e ATHENA, perfette per arredare linee self service all'interno di mense aziendali o scolastiche, fino alle linee KIDS e HAPPY pensate per i più piccoli. Concept innovativo e dotato di eccellente modularità è invece la linea BREAK, perfetta per arredare con stile e praticità eleganti sale colazioni o aree convegni.

*Our range of self-service modules has been enriched with new lines and innovative solutions with proposals capable of satisfying the most varied aesthetic needs but above all capable of offering completely different uses, from the DROP-IN modules, designed to be able to adapt to any customized solution, to the OMNIA and ATHENA lines, perfect for furnishing self-service lines in company or school canteens, up to the KIDS and HAPPY lines designed for children. An innovative concept with excellent modularity is the BREAK line, perfect for furnishing elegant breakfast rooms or conference areas with style and practicality.*



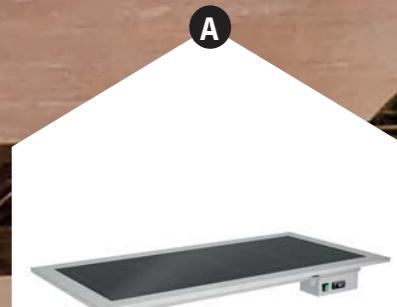
# DROP-IN

## *For custom layout*

Gamma di moduli DROP IN configurabili a piacere con possibilità di montaggio e inserimento su qualsiasi superficie o banco realizzato su misura. Svariate misure disponibili e numerose personalizzazioni a disposizione del cliente a partire dal tipo di illuminazione fino alla scelta dei vetri di protezione.

Range of DROP-IN modules that can be configured at will with the possibility to be mounted on any surface and inserted into any made to measure counter. Various sizes available and multiple customizations to be offered to the customers starting from the type of lighting up to the choice of the protective glasses.



**DROP-IN PC**PIANO RISCALDATO IN VETRO TEMPERATO  
TEMPERED GLASS HEATED COUNTERTOP**DROP-IN R**REFRIGERAZIONE STATICÀ  
STATIC REFRIGERATION**DROP-IN PR**PIANO REFRIGERATO  
REFRIGERATED COUNTERTOP**HELIOS AIR**INFRAROSSI SOSPESI  
SUSPENDED HEAT LAMPS

## *Custom layout*

Esempio di banco realizzato su misura completato con l'utilizzo di moduli DROP-IN standard e lampade a sospensione HELIOS.

*Example of made to measure counter completed with standard DROP-IN modules and suspended lamps HELIOS.*

# DROP-IN

## Models



 **DROP-IN R**

REFRIGERAZIONE STATICA  
STATIC REFRIGERATION



 **DROP-IN RV**

REFRIGERAZIONE VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATION



 **DROP-IN PR**

PIANO REFRIGERATO IN HANEX®  
REFRIGERATED HANEX® COUNTERTOP



 **DROP-IN BM**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
BAIN-MARIE HEATING



 **DROP-IN PC**

PIANO RISCALDATO IN VETRO TEMPERATO  
TEMPERED GLASS HEATED COUNTERTOP

## Configuration

Tutti i moduli DROP-IN sono disponibili in misure da 3 a 5 GN 1/1. I moduli base con refrigerazione statica (R) e a bagno maria (BM) sono disponibili anche in misura 2 GN 1/1. Ogni modulo può essere composto dalla sola vasca/piano oppure completato da sovrastrutture dotate di illuminazione LED. I moduli caldi e neutri possono essere dotati di lampade riscaldanti alogene (opt.HALO) o di lampade LED + alogene (opt.HALOLED).

Per il massimo di igiene e sicurezza, a completamento della sovrastruttura, si può scegliere tra 3 tipologie di parafiatto differenti; Opt. G1: parafiatto con vetro temperato dritto, Opt. G2: parafiatto con vetro temperato inclinato, Opt. G3: chiusura totale in vetro temperato del lato cliente.

I moduli BM sono equipaggiati di serie con un sistema di carico acqua diretto in vasca (no automatico).

All DROP-IN modules are available in sizes from 3 to 5 GN 1/1. Basic modules with static refrigeration (R) and bain marie (BM) are also available in 2 GN 1/1 size. Every module can be composed only by the well/top or equipped with upper bridges with LED lighting. Heated and neutral modules can also be equipped with halogen heating lamps (opt. HALO) or LED lighting + halogen heating lamps (opt. HALOLED).

For the best hygiene and safety, to complete the upper part, 3 different types of sneezeguard can be chosen; Opt. G1: straight tempered glass sneezeguard, Opt.G2: inclined tempered glass sneezeguard, Opt.G3: complete closure of the serving side with tempered glass.

BM modules are equipped with a well water-filling system (no automatic).



**A** - Pannello comandi remotabile fino a 1 mt di distanza fornito di tubo corrugato a protezione dell'impianto elettrico.

**B** - Sovrastruttura dotata di illuminazione LED o di lampade riscaldanti alogene disponibili come optional.

**C** - Vetri temperati di protezione disponibili come optional.

**D** - Griglie a protezione del compressore sui moduli refrigerati asportabili e riposizionabili a discrezione del cliente.

**A** - Remote control panel with corrugated tube to protect the electrical wiring. Can be positioned up to 1mt distance from the well.

**B** - Upper part equipped with LED lighting or halogen heating lamps available as option.

**C** - Tempered glass sneezeguards available as option.

**D** - Grids to protect the compressor on the refrigerated modules can be removed and replaced at customer's discretion.



# OMNIA

## *The art of innovation*

Nuova e moderna linea di buffet e moduli self-service con soluzioni tecnologiche all'avanguardia. L'accurato accostamento di materiali diversi come legno laminato, acciaio inox e vetro temperato rende questi elementi non più solo un'attrezzatura professionale ma veri e propri complementi d'arredo, eleganti e curati fin nei minimi dettagli.

Tutti i modelli possono essere pannellati con materiali differenti per assecondare gusti e bisogni diversi. Acciaio inox, legno laminato disponibile in 16 colorazioni differenti oppure lamiera verniciata a polvere, sono le scelte tra le quali il cliente può davvero costruire su misura la sua linea self-service insieme alla possibilità di aggiungere svariati optional per soddisfare qualsiasi necessità di utilizzo.

*New and modern line of self-service buffets and modules with cutting-edge technological solutions. The careful combination of different materials such as laminated wood, stainless steel and tempered glass makes these elements not only professional equipment but real and elegant furnishing accessories with the utmost attention to the smallest details.*

*All models can be panelled with different materials to suit and accommodate different aesthetic tastes and needs. Stainless steel, laminated wood available in 16 different colors or powder coated steel are the choices among which the customer can really custom build his self -service line together with the possibility of adding various options to meet any need of use.*



## Elegance & modularity

L'immagine illustra perfettamente la modularità e flessibilità della linea di self-service OMNIA. Con gli stessi moduli è possibile creare eleganti isole a buffet centrali pannellate in legno laminato e contemporaneamente completare un angolo self-service totalmente pannellato in acciaio inox.

Ogni modulo può essere completato da scorrivassoi in vari materiali, da sovrastrutture dotate di illuminazione LED (opt.LED) o, per i moduli caldi e neutri, di lampade alogene riscaldanti (opt.HALO). Per garantire la massima sicurezza e igiene, infine, ogni modulo può essere dotato di parafiatto in vetro temperato dritto, inclinato oppure da una chiusura totale del lato cliente per il servizio con operatore.

*The above image perfectly illustrates the modularity and flexibility of the OMNIA self-service line. With the same modules it is possible to create elegant central buffet islands panelled in laminated wood and "at the same time" to complete a self-service counter totally panelled in stainless steel.*

*Each module can be completed with tray holders in various materials, with upper bridges equipped with LED lighting (opt.LED) or, for heated and neutral modules, halogen heating lamps (opt.HALO). Finally, to ensure the maximum safety and hygiene, each counter can be completed with tempered glass sneeze guard that can be straight, inclined or completely closed on the serving side.*





## Self-service areas & canteens

Configurazione di area Self-Service creata con moduli OMNIA completi di sovrastrutture e scorri vassoi e complementi e carrelli aggiuntivi scelti all'interno della gamma di prodotti Rocam.

*The configuration of a self-service court entirely created with OMNIA standard modules completed by upper bridges and tray holders and additional trolleys and complements chosen among the Rocam range of products.*



**OMNIA CN**

MODULO CORNICE  
ROLL-IN MODULE



**OMNIA BM SEP**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA / VASCHE SEPARATE  
BAIN-MARIE HEATING / SEPARATED WELLS



**OMNIA N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



**THERMOVEGA**

ARMADI CALDI O SCALDAPIATTI  
HEATED OR NEUTRAL BANQUET CARTS



**OMNIA BIN**

MODULO SPAZZATURA  
TRASH SORTING MODULE



**TRAY**

CARRELLO RECUPERO VASSOI  
TRAY COLLECTION TROLLEY

## Catering & events solutions

I moduli base OMNIA sono perfetti per allestire veloci punti ristoro e rinfresco durante catering, convegni ed eventi.

The OMNIA basic modules are perfect for setting up quick refreshment areas during caterings, conference and events.



**HELIOS FIX**

PIANI CALDI INFRA  
INFRA CARVING STATIONS



**HELIOS AL FLEX**

LAMPADA INFRA  
FREE STANDING HEAT LAMP



**VULCANO G**

PIANI CALDI INFRA  
INFRA CARVING STATIONS



**OMNIA PR**

PIANO REFRIGERATO  
REFRIGERATED COUNTERTOP



**OMNIA R**

REFRIGERAZIONE STATICHE  
STATIC REFRIGERATION



**OMNIA N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE

# Retail configuration

Esempio di punto vendita al dettaglio "Pokè" arredato interamente con moduli standard della linea OMNIA.

*Retail configuration corner "Pokè-style" made with standard OMNIA modules.*

## OMNIA R

REFRIGERAZIONE STATICÀ  
STATIC REFRIGERATION



A

## OMNIA A

MODULO ANGOLO  
CORNER MODULE



B

## OMNIA PICK

REFRIGERAZIONE VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATION



C

## OMNIA N

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



D



# Take away solutions

I modelli della linea OMNIA illustrati in questa pagina possono essere utilizzati come unità indipendenti per creare pratiche ed eleganti isole Take Away, personalizzabili a piacere nei colori e nelle grafiche (opt. ADS).

*The elements of the OMNIA line shown in this page can be used as practical and elegant free standing take Away or Grab'n'Go units, which can be customized with different colors and graphics (opt.ADS).*



**OMNIA DSP**

VETRINA REFRIGERATA VENTILATA SU VASCA REFRIGERATA VENTILATA. 3 RIPIANI IN VETRO TEMPERATO REGOLABILI IN ALTEZZA.  
FAN-ASSISTED REFRIGERATED DISPLAY CASE ON FAN-ASSISTED REFRIGERATED WELL.  
3 HEIGHT-ADJUSTABLE TEMPERED GLASS SHELVES.



**OMNIA PICK**

VETRINA REFRIGERATA VENTILATA A POZZETTO  
FAN-ASSISTED REFRIGERATED DISPLAY CASE



**OMNIA POKE**

CONFIGURAZIONE PERSONALIZZATA DI OMNIA R SPECIFICA PER BANCHI POKE'.  
BESPOKE CONFIGURATION OF OMNIA R MODULE SPECIFIC FOR POKE' COUNTERS.

# OMNIA

## Models



**OMNIA R**

REFRIGERAZIONE STATICA  
STATIC REFRIGERATION



**OMNIA RV**

REFRIGERAZIONE VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATION



**OMNIA PR**

PIANO REFRIGERATO IN HANEX®  
REFRIGERATED HANEX® COUNTERTOP



**OMNIA CN**

MODULO CORNICE  
ROLL-IN MODULE



**OMNIA BIN**

MODULO SPAZZATURA  
TRASH SORTING MODULE



**OMNIA PLC**

DISTRIBUTORE PIATTI  
PLATE DISPENSER



**OMNIA BM**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
BAIN-MARIE HEATING



**OMNIA BM SEP**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
/ VASCHE SEPARATE  
BAIN-MARIE HEATING / SEPARATED WELLS



**OMNIA PC**

PIANO RISCALDATO IN VETRO TEMPERATO  
TEMPERED GLASS HEATED COUNTERTOP



**OMNIA A**

MODULO ANGOLO  
CORNER MODULE



**OMNIA CASH**

MODULO CASSA  
CASHIER MODULE



**OMNIA PPA + TRP**

MODULO PORTA POSATE/VASSOI/BICCHIERI  
CON TRAMOGGIA PANE  
CUTLERY/TRAYS/GLAESSE AND BREAD HOPPER  
MODULE



**OMNIA PICK**

VETRINA REFRIGERATA VENTILATA A POZZETTO  
FAN-ASSISTED REFRIGERATED DISPLAY CASE



**OMNIA DSP**

VETRINA REFRIGERATA VENTILATA  
SU VASCA REFRIGERATA VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATED DISPLAY CASE  
ON FAN-ASSISTED REFRIGERATED WELL



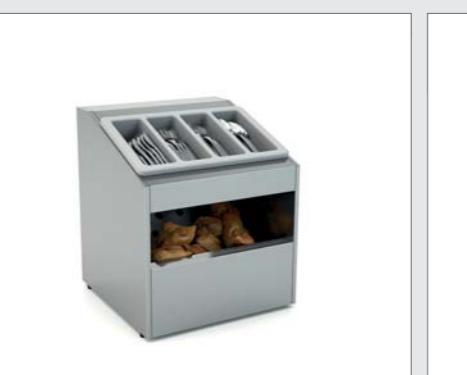
**OMNIA N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



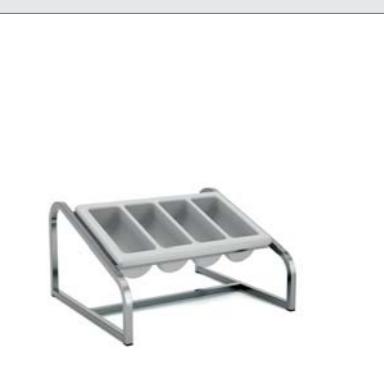
**OMNIA PPA**

MODULO PORTA POSATE/VASSOI/BICCHIERI  
CUTLERY/TRAYS/GLAESSE MODULE



**OMNIA TRP**

TRAMOGGIA PANE CON PORTAPOSATE  
DA APPoggIO  
FREE-STANDING BREAD HOPPER  
WITH CUTLERY COMPARTMENT

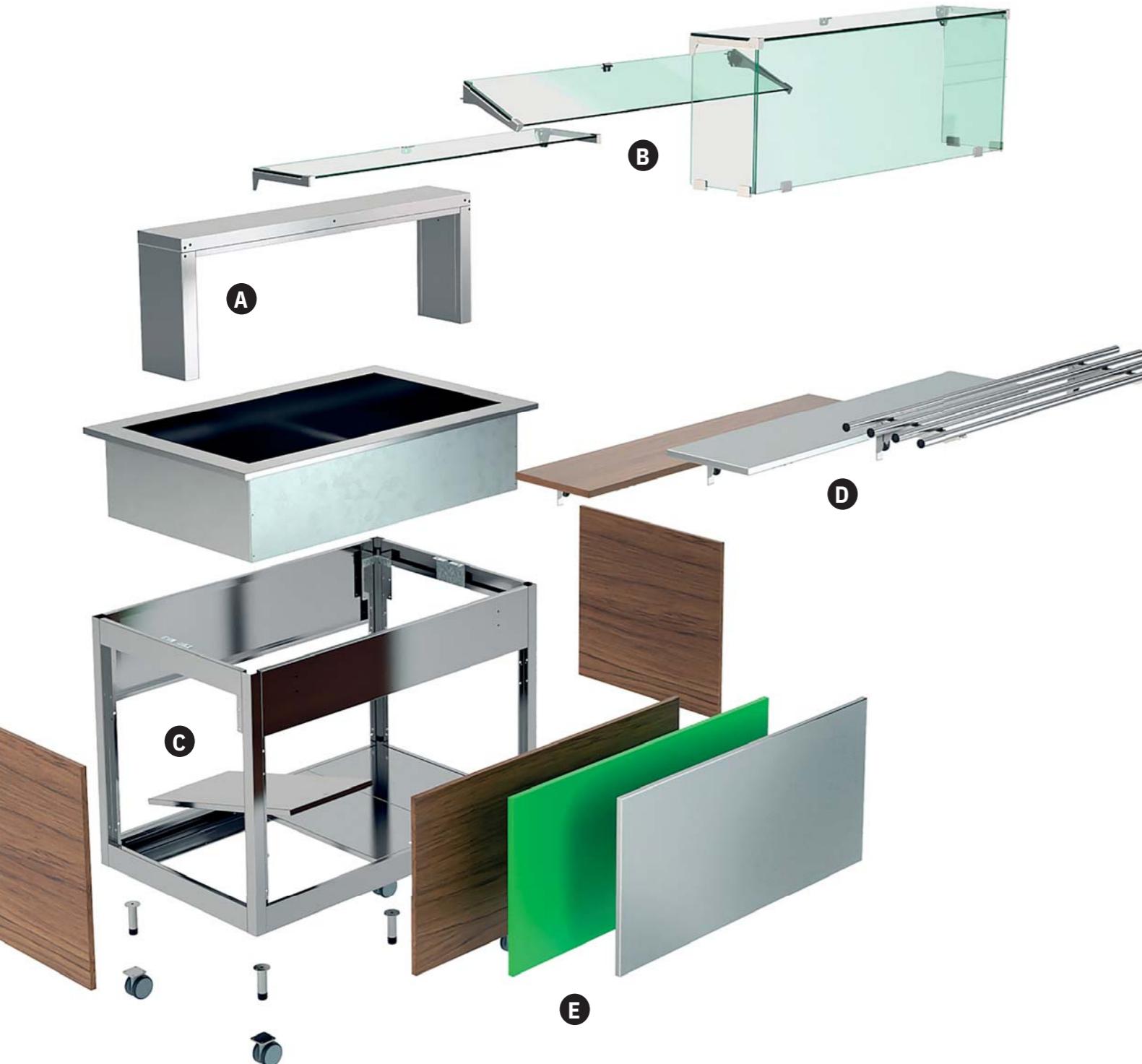


**OMNIA PP**

MODULO PORTAPOSATE DA APPOGGIO  
FREE-STANDING CUTLERY COMPARTMENT

# OMNIA

## Configuration

**A**

### Illuminazione - Lighting

La maggior parte dei modelli OMNIA può essere completata con una sovrastruttura in acciaio inox. È possibile montare 3 differenti tipi di sovrastrutture:

- Opt. LED: alzata dotata di illuminazione LED.
- Opt. HALO: alzata dotata di lampade riscaldanti alogene (non disponibile per modelli refrigerati).
- Opt. HALOLED: alzata dotata di illuminazione LED e di lampade riscaldanti alogene (non disponibile per modelli refrigerati).

*Most of the OMNIA models can be completed by an upper stainless steel structure.*

*3 different types of bridge structures are available:*

- Opt. LED: equipped with LED lighting.
- Opt. HALO: equipped with halogen heating lamps (not available for refrigerated units).
- Opt. HALOLED: equipped with LED lighting and halogen heating lamps (not available for refrigerated units).

**B**

### Parafiatto - SneezeGuard

Per garantire la massima sicurezza e igiene, ogni modulo può essere completato da diversi tipi di parafiatto in vetro temperato:

- Opt. G1: Parafiatto dritto in vetro temperato.
- Opt. G2: Parafiatto inclinato in vetro temperato.
- Opt. G3: Chiusura totale del lato cliente con pareti in vetro temperato per servizio con operatore.

*To ensure the maximum safety and hygiene, each counter can be completed with several tempered glass sneezeguard:*

- Opt. G1: Straight tempered glass sneezeguard.
- Opt. G2: Inclined tempered glass sneezeguard.
- Opt. G3: Complete closure of the serving side with tempered glass walls, for service with operator.

**C**

### Corpo - Body

La parte inferiore di ogni modulo può essere equipaggiata a piacimento. Tutti i moduli OMNIA vengono forniti di serie su piedini regolabili e zoccolino di copertura.

- Opt. CAM: rubinetto di carico acqua diretto in vasca (solo per moduli BM, no automatico).
- Opt. 4: chiusura vano con antine con finitura coordinata a quella dei pannelli scelti.
- Opt. HOT: vano inferiore riscaldato ventilato (non disponibile per moduli refrigerati).
- Opt. R75/Opt.10: scelta di diverse tipologie di ruote per facilitare la movimentazione.

*The lower part of every module can be customized based on the real needs of the customer. All OMNIA units are supplied with height-adjustable feet and skirting.*

- Opt. CAM: well water-filing system (only for BM modules, no automatic).
- Opt. 4: closure of the lower compartment with finishing coordinated with that of the chosen panelling.
- Opt. HOT: fan-assisted heated lower compartment (not available for refrigerated units).
- Opt. R75/opt.10: choice of different type of castors for better manoeuvrability and handling.

**D**

### Scorrivassoi - Tray holders

Ampia scelta di scorrivassoi e portapiatti ribaltabili in differenti materiali a seconda delle necessità estetiche e di utilizzo.

- Opt. 6: portapiatti ribaltabile in legno laminato con finitura coordinata a quella dei pannelli scelti.
- Opt. 7: scorrivassooi ribaltabile in tubolare inox.
- Opt. 8: scorrivassooi ribaltabile in acciaio inox.

*Wide choice of foldable tray slides and dish-holders available in different materials so as to accommodate different aesthetic and usage needs.*

- Opt. 6: foldable tray slide in laminated wood with finishing coordinated with that of the chosen panelling.
- Opt. 7 foldable stainless steel tubular tray slide.
- Opt. 8 Foldable stainless steel tray slide.

**E**

### Pannellatura - Paneling

Uno dei veri caratteri distintivi della gamma OMNIA è dato dalla vasta possibilità di scelta della finitura della pannellatura. I pannelli sono montati sulla struttura dei moduli con un sistema di aggancio/sgancio rapido e ciò permette una facile e veloce sostituzione, anche in after-market, per eventuali riparazioni oppure per un radicale cambio di impatto estetico della linea, per esempio da legno laminato ad acciaio inox.

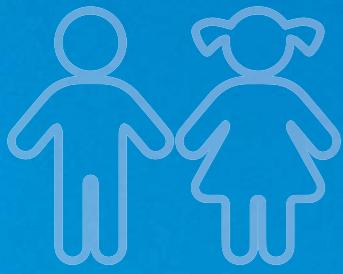
I modelli OMNIA possono essere scelti con le seguenti pannellature:

- DI SERIE - Pannellatura in legno laminato con scelta di 16 colorazioni differenti.
- SST – pannellatura in acciaio inox.
- CST – pannellatura in acciaio verniciato a polvere in 5 colorazioni differenti.

*One of the real distinctive features of the OMNIA range is given by the vast choice of panel finishing. The panels are mounted on the structure of the modules with a quick coupling/release system, and this allows an easy and quick replacement, even in after-market, for any repairs or for a radical aesthetic change of the line, for example from laminated wood to stainless steel.*

*OMNIA models can be chosen with the following panels:*

- STANDARD – laminated wood paneling with a choice of 16 different colors.
- SST – Stainless steel paneling.
- CST – Powder coated steel paneling in 5 different colors.



# KIDS

## *Solutions for kids*

Nuova e moderna linea di buffet e moduli self-service studiati appositamente per i nostri clienti più piccoli con altezza dal suolo ridotta a 75cm. L'accurato accostamento di materiali diversi come legno laminato, acciaio inox e vetro temperato rende questi elementi non solo un'attrezzatura professionale ma veri e propri complementi di arredo curati fin nei minimi dettagli con cui poter arredare sale mense di scuole materne ed elementari oppure zone buffet dedicate ai bambini affiancate alle linee self-service ad altezza standard.

Tutti i modelli derivano dalla famiglia di buffet OMNIA con cui ne condividono caratteristiche, optional e peculiarità. Eventuali personalizzazioni grafiche disponibili su richiesta.

*New and modern line of self-service buffets and modules specifically designed with a reduced height of 75cm to suit our smaller customers. The careful combination of different materials such as laminated wood, stainless steel and tempered glass makes these elements not only professional equipment but real and elegant furnishing accessories with the utmost attention to the smallest details to furnish primary schools canteens, kindergartens or buffet areas for children alongside standard-height self-service lines.*

*All KIDS models derive from the OMNIA family with which they share features, options and peculiarities. Graphic customization available on request.*

# Smart solutions for kids

L'immagine illustra un esempio di installazione di un'isola mista, refrigerata e riscaldata, fruibile da tutti e 4 i lati con l'aggiunta dell'opt. TUBE che permette di collegare i moduli alla rete elettrica direttamente dal soffitto evitando così di avere pericolosi cavi elettrici a terra facilmente raggiungibili e maneggiabili dai bambini.

*The below image illustrates an example of a mixed islands, cold and heated, usable from all 4 sides with the addition of the opt. TUBE that allows to connect the modules to the electrical network directly from the ceiling, thus avoiding dangerous electrical cables on the ground which are easily accessible by the children.*

75 cm



# KIDS

## Models



**KIDS R**

REFRIGERAZIONE STATICA  
STATIC REFRIGERATION



**KIDS BM**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
BAIN-MARIE HEATING



**KIDS N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



**KIDS RV**

REFRIGERAZIONE VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATION



**KIDS BM SEP**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA / VASCHE SEPARATE  
BAIN-MARIE HEATING / SEPARATED WELLS

## Models and configuration

Come per la linea OMNIA i moduli della gamma KIDS sono totalmente configurabili. Ogni unità può essere completata da scorrivassi in vari materiali, da sovrastrutture dotate di illuminazione LED (opt.LED) o, per i moduli caldi e neutri, di lampade alogene riscaldanti (opt.HALO).

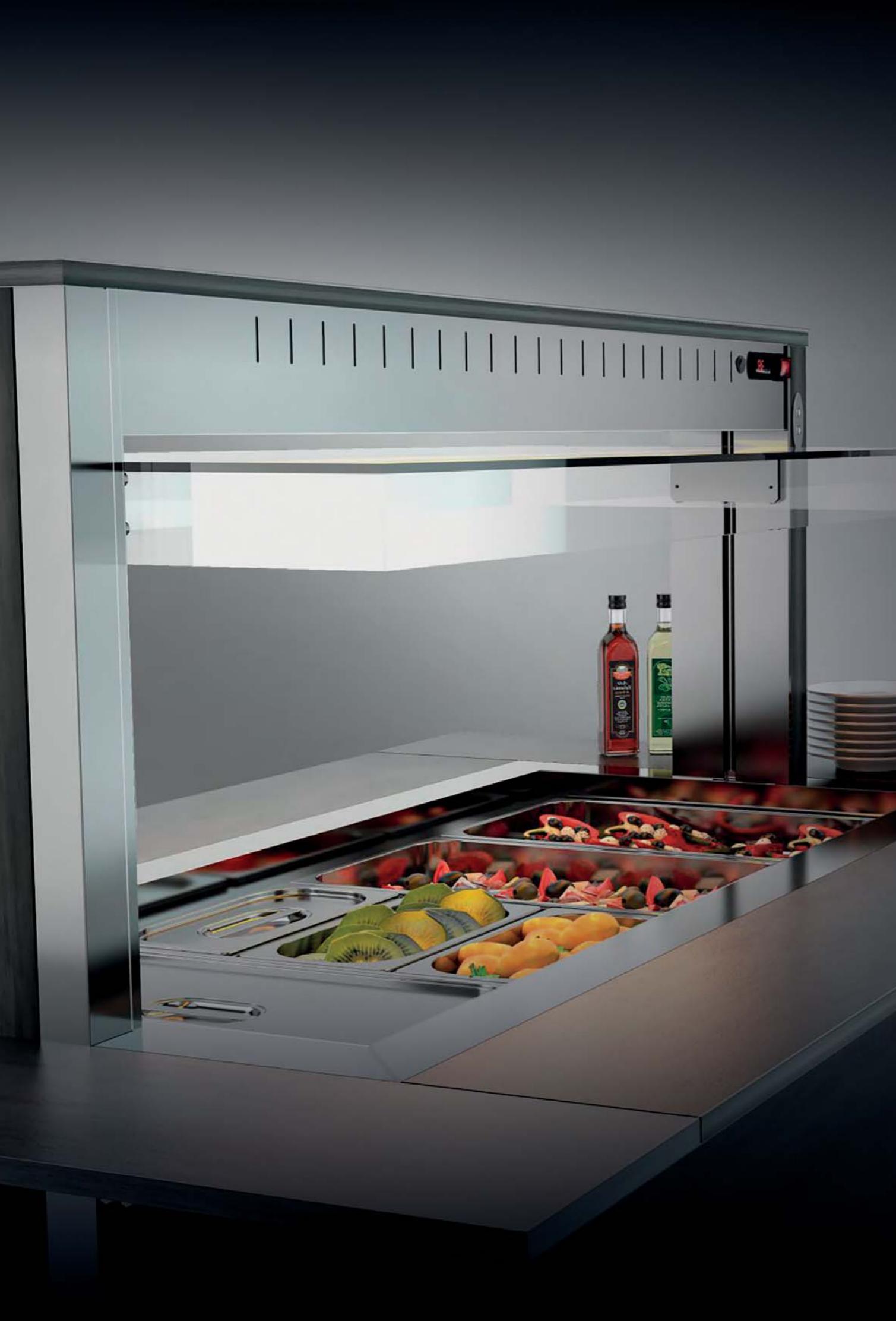
Per garantire la massima sicurezza e igiene, infine, ogni modulo può essere completato da parafiatto in vetro temperato dritto, inclinato oppure da una chiusura totale del lato cliente per la massima sicurezza e servizio con operatore.

Tutti i modelli possono essere pannellati con materiali differenti per assecondare gusti e bisogni diversi. Acciaio inox, legno laminato disponibile in 16 colorazioni differenti oppure lamiera verniciata a polvere sono le scelte tra le quali il cliente può davvero costruire su misura la sua linea self-service per bambini; senza dimenticare la possibilità di aggiungere svariati optional per soddisfare qualsiasi necessità di utilizzo.

*As for OMNIA line the KIDS modules are entirely customizable. Each unit can be completed with tray holders in various materials, with upper bridges equipped with LED lighting (opt.LED) or, for heated and neutral modules, halogen heating lamps (opt.HALO).*

*Finally, to ensure the maximum safety and hygiene, each counter can be completed with tempered glass sneezeguard that can be straight, inclined or completely closed on the serving side.*

*All models can be panelled with different materials to suit and accommodate different aesthetic tastes and needs. Stainless steel, laminated wood available in 16 different colors or powder coated steel are the choices among which the customer can custom build his self -service line for children, together with the possibility of adding various options to meet any need of use.*



# ATHENA

***The ideal presentation  
for your culinary art***

Moderna linea di buffet self-service realizzata interamente in legno laminato idrofugo con eleganti dettagli in acciaio inox. I moduli della gamma ATHENA possono essere utilizzati per arredare linee self-service caratterizzate da un grande impatto estetico e possono essere configurati a piacimento grazie ai numerosi optional e alle svariate personalizzazioni disponibili.

*Modern self-service line entirely made with water-repellent laminated wood with elegant stainless steel details. The modules of the ATHENA range can be used to furnish self-service lines characterized by a great aesthetic impact and can be configured according to the customers' needs thanks to the numerous options and various customizations available.*

# ATHENA

## Dining rooms



## Freeflow solution

Linea self-service realizzata con moduli ATHENA in finitura legno “nebbia” (cod.LNE).

Self-service freeflow line composed by ATHENA modules in “fog” (cod.LNE) wood finish.

## Breakfast Corner

Isole colazioni realizzate con moduli ATHENA sia refrigerati che neutri per l'elegante presentazione di colazioni o spuntini all'interno di hotel e ristoranti.

*Breakfast islands created with refrigerated and neutral ATHENA modules for the elegant presentation of breakfasts or snacks in hotels and restaurants.*

**HELIOS AL FIX** 

LAMPADA INFRA  
FREE STANDING HEAT LAMP



**ATHENA SAL**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE

**ATHENA PR** 

PIANO REFRIGERATO IN HANEX®  
HANEX® REFRIGERATED COUNTERTOP

**ATHENA PR** 

PIANO REFRIGERATO IN HANEX®  
HANEX® REFRIGERATED COUNTERTOP





# Design and configuration

La linea ATHENA con il suo design discreto e pulito permette di arredare con eleganza angoli self-service all'interno delle sale ristorante di hotel o di creare linee dal forte impatto estetico, valorizzando i prodotti presentati.

*ATHENA line, with its discreet and sleek design allows you to elegantly furnish self-service corners within hotel restaurant halls or to create lines with a strong aesthetic impact, enhancing the presented products.*



**ATHENA PC HALO**



PIANO RISCALDATO IN VETRO TEMPERATO CON LAMPADE ALOGENE RISCALDANTI  
TEMEPERED GLASS HEATED COUNTERTOP WITH HALOGEN LAMPS



**ATHENA SAL**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE

**ATHENA PR**

PIANO RISCALDATO IN HANEX®  
HANEX® REFRIGERATED COUNTERTOP



# ATHENA

## Models



 **ATHENA R**

REFRIGERAZIONE STATICÀ  
STATIC REFRIGERATION



 **ATHENA PR**

PIANO REFRIGERATO IN HANEX®  
HANEX® REFRIGERATED COUNTERTOP



 **ATHENA BM HALO**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA CON LAMPADINE ALOGENE RISCALDANTI  
BAIN-MARIE HEATING WITH HEATING HALOGEN LAMPS



 **ATHENA RV**

REFRIGERAZIONE VENTILATA  
FAN-ASSISTED REFRIGERATION



 **ATHENA PC HALO**

PIANO RISCALDATO IN VETRO TEMPERATO CON LAMPADINE ALOGENE RISCALDANTI  
TEMPERED GLASS HEATED COUNTERTOP WITH HALOGEN LAMPS



**ATHENA SAL**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



 **ATHENA PLC**

DISTRIBUTORE PIATTI  
PLATE DISPENSER



**ATHENA SAL AL**

MODELLO NEUTRO CON MENSOLE  
NEUTRAL MODULE WITH UPPER SHELVES



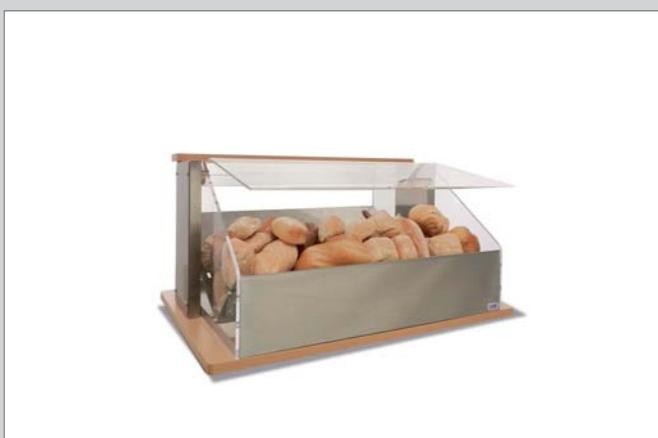
**ATHENA PV**

MODULO PORTAPOSATE/VASSOI  
TRAYS/CUTLERY MODULE



**ATHENA A**

MODULO ANGOLARE  
CORNER MODULE



**ATHENA TRP**

TRAMOGGIA PANE  
BREAD HOPPER



# HEKO

## *Love and Food*

Storica gamma di carrelli buffet, leggermente rivisitata nel design e presentata oggi con una nuova denominazione, non ha perso le caratteristiche che l'hanno resa un best-seller dell'intera gamma di prodotti realizzata da ROCAM.

Razionalità, solidità e rapporto qualità/prezzo imbattibile sono solo alcuni dei motivi che hanno reso la gamma HEKO (precedentemente nota come EROS) un punto di riferimento per il mercato.

*Historical range of buffet trolleys, slightly revised in design and presented today under a new name, has not lost the features that have made it a real best-seller of the entire range of products manufactured by ROCAM.*

*Rationality, solidity and unbeatable value for money are just some of the reasons that have made HEKO (formerly known as EROS) range a reference point for the market.*

# HEKO

## Freeflow solution

Il design classico e senza tempo della gamma HEKO si presta perfettamente ad arredare gli interni delle sale mensa in maniera semplice ma intelligente e razionale, senza lasciare nulla al caso.

*The classic and timeless design of the HEKO range lends itself perfectly to furnish company and hotel canteens in a simple but intelligent and rational way, leaving nothing to chance.*



**HEKO N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE



**HEKO R**

REFRIGERAZIONE STATICÀ  
STATIC REFRIGERATION



## Design and configuration

I modelli HEKO sono interamente realizzati in legno laminato idrofugo e sono dotati di serie di alzatine con illuminazione LED e parafiatto fisso in plexiglass, di scorriavassi o portapiatti ribaltabili frontali e posteriori e di grandi ruote diam.125mm per una facile e comoda movimentazione. Numerosi optional sono disponibili quali chiusura vano inferiore, spondine di protezione superiore o differenti tipologie di ribaltine scorriavassi in tubo o acciaio inox.

The HEKO models are entirely made of water-repellent laminated wood and are equipped as standard with upper part with LED lighting and fixed plexiglass sneezeguard, front and back foldable tray slides and big 125mm diam. castors for better manoeuvrability and handling. Numerous options are available such as lower compartment closure, upper protection frames or different tray slides, tubular or stainless steel.



# HEKO

## Models



**HEKO R**

REFRIGERAZIONE STATICÀ  
STATIC REFRIGERATION



**HEKO MIX**

BUFFET CALDO E FREDDO  
HOT'N'COLD BUFFET



**HEKO BM**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
BAIN-MARIE HEATING



**HEKO N**

MODULO NEUTRO  
NEUTRAL MODULE

## Models and configuration

La gamma di buffet HEKO è composta da moduli riscaldati a bagno marie, refrigerati statici, neutri oppure moduli misti caldo/freddo, tutti completabili da numerosi optional e realizzabili in 16 colori di legno laminato.

HEKO buffet range is made of several modules: with bain marie heating, static refrigeration, neutral or mixed moduls for hot'n'cold presentation. All of them can be completed by numerous options and can be realized in 16 colors of laminated wood.





# HAPPY

## *Food for life!*

La linea di buffet per le scuole HAPPY coniuga il servizio professionale con un'attrezzatura divertente e facile da usare per i nostri clienti più piccoli con altezza dal suolo ridotta a 70cm. Gli spigoli di cupola e portapiatti sono arrotondati per una maggiore sicurezza. Disponibili in un'ampia gamma di colori laminati per rendere la distribuzione dei pasti un allegro intervallo.

*The new range of buffets for schools HAPPY combines professional service with a fun and easy-to-use equipment specifically designed with a reduced height of 70cm to suit our smaller customers. Both sneezeguards and dish holders have rounded corners for the highest safety while in operation. Available in a wide range of laminated colors so as to transform the normal lunch time into an happy break.*

# Design and configuration

I modelli HAPPY sono interamente realizzati in legno laminato idrofugo e sono dotati di serie di alzatine con illuminazione LED e parafiatto fisso in plexiglass, di scorri vassoi o appoggia piatti ribaltabili frontali e posteriori e di ruote diam. 75mm in poliammide per una facile e comoda movimentazione.

Numerosi optional sono disponibili quali chiusura vano inferiore, spondine di protezione superiore o differenti tipologie di ribaltine scorri vassoi in tubo o acciaio inox.

*The HAPPY models are entirely made of water-repellent laminated wood and are equipped as standard with upper part with LED lighting and fixed plexiglass sneezeguard, front and back foldable tray slides and 75mm diam. Polyammide castors for better manoeuvrability and handling.*

*Numerous options are available such as lower compartment closure, upper protection frames or different tray slides, tubular or stainless steel.*



ALTEZZA DEI PORTAPIATTI A 70 CM CON 2 RIBALTE DI SERIE,  
PROGETTATO SU MISURA PER  
BAMBINI

HEIGHT OF THE TRAY SLIDE  
70 CM, TWO FOLDABLE DISH  
HOLDER ALWAYS INCLUDED,  
SPECIFIC FOR KIDS

ILLUMINAZIONE LED  
LED LIGHTING

**HAPPY R**  
REFRIGERAZIONE STATICIA  
STATIC REFRIGERATION



**HAPPY BM**

RISCALDAMENTO BAGNO MARIA  
BAIN-MARIE HEATING

PARAFIATO E PORTAPIATTI  
ARROTONDATI PER MAGGIOR  
SICUREZZA

ROUNDED EDGE  
SNEEZEGUARD AND DISH-  
HOLDER FOR HIGHER SAFETY



# BREAK

## *The modular system*

Innovativo concetto modulare ideato e progettato dal nostro ufficio R&D per permettere un facile e rapido allestimento di aree per l'esposizione e la presentazione di colazioni, pranzi, merende, piatti pronti e stuzzichini. I banchi della linea BREAK sono studiati per essere totalmente modulari e composti a piacimento sulla base delle reali necessità del cliente o di eventuali vincoli presenti all'interno delle aree da allestire.

BREAK rende possibile ed elegante l'allestimento dei più svariati ambienti; dalle hall dei grandi hotel, alle sale riunioni di grandi aziende, alle piccole sale colazioni di alberghi familiari fino a terrazze e dehors di ristoranti e locali desiderosi di valorizzare e far risaltare le creazioni dei propri chef.

*Innovative modular concept designed by our R&D office to allow easy and quick set up of areas for the display and presentation of breakfasts, lunches, aperitifs and snacks. BREAK counters are designed to be as much modular as possible and can be composed and linked together following the real needs of the customers.*

*BREAK makes the setting up of the most varied environments possible and elegant; from hotel halls, to big companies meeting rooms, to small breakfast rooms of family hotels up to the terraces and dehors of restaurants and clubs that want to highlight and enhance the creations of their chefs.*

# BREAK



## Flexible and modular system

La struttura dei moduli è realizzata in resistente acciaio verniciato a polvere mentre i ripiani, i cassetti e le antine sono in legno laminato idrofugo con decoro selezionabile tra i 16 colori della nostra gamma.

Il modulo base, dotato di 4 resistenti ruote girevoli e di un ripiano intermedio, può essere configurato a piacere selezionando dal lungo elenco di optional disponibili.

Degno di nota è l'innovativo sistema di aggancio e sgancio rapido Click Catch® che permette di poter unire i moduli tra di loro velocemente e facilmente e dà la possibilità di modificare la configurazione della sala da allestire in base all'evento o all'occasione.

*The structure of the modules is made of sturdy and resistant powder-coated steel while the shelves, drawers and doors are in water-repellent laminated wood with a vast choice of 16 colours.*

*The basic module, equipped with 4 resistant swivelling wheels and an intermediate shelf, can be configured as desired by selecting from the long list of available options.*

*Worthy of note is the innovative Click Catch® quick coupling and release system that allows you to join the modules together easily and quickly and gives the possibility to change the configuration of the room according to the event or occasion.*





**Angolo colazioni e zona rinfresco**  
Breakfast corner and refreshment point

**Combinazione con  
scaldavivande per servizio  
con operatore**  
Carving station combination  
for assisted service





# HELIOS

## *Carving stations and heat lamps*

La nuova gamma di prodotti Helios comprende una vasta scelta di piani caldi e lampade riscaldanti decorative e funzionali che aiuteranno ad esaltare la presentazione dei vostri piatti. Tutti i prodotti sono facilmente trasportabili e adatti per allestire velocemente banchetti, ricevimenti oppure buffet per colazione o pranzo.

The innovative HELIOS range features a wide range of decorative carving stations and free stand heating lamps. These small but smart and functional appliances will enhance your dish presentation. All products can be easily carried for setting up quickly banquets, parties and breakfast or lunch buffets.



# HELIOS



 **HELIOS AIR**

INFRAROSSI SOSPESI  
SUSPENDED HEAT LAMPS

 **HELIOS 2 AL**

ALZATE INFRAROSSI  
FREE STANDING HEAT LAMP



 **HELIOS 2/1**

PIANI CALDI INFRA  
INFRA CARVING STATIONS

 **HELIOS 1/1**

PIANI CALDI INFRA  
INFRA CARVING STATIONS

# VULCANO

## *Carving station and foodwarmers*

Piani caldi in diverse misure in acciaio inox AISI 304 disponibili anche con alzata cromata con lampade ad infrarossi. Riscaldamento a secco con termostato meccanico (+30°/+90°C) e spia luminosa di funzionamento. Lampade ad accensione indipendente con pulsante luminoso. Su richiesta sono disponibili le lampade infrarossi a luce bianca.

Warming plates in different dimensions made of AISI 304 stainless steel structure available also with chromed infrared lamps stand. Dry heating with mechanical thermostat (+30°/+90°C) with indicator light. Infrared lamps with independent lighting switch. On request are available the infra bulbs with white lights.

 **VULCANO 2/1 INFRA**

PIANI CALDI INFRA  
INFRA CARVING STATIONS



 **VULCANO**

PIANI CALDI  
FOOD WARMERS



 **VULCANO G**

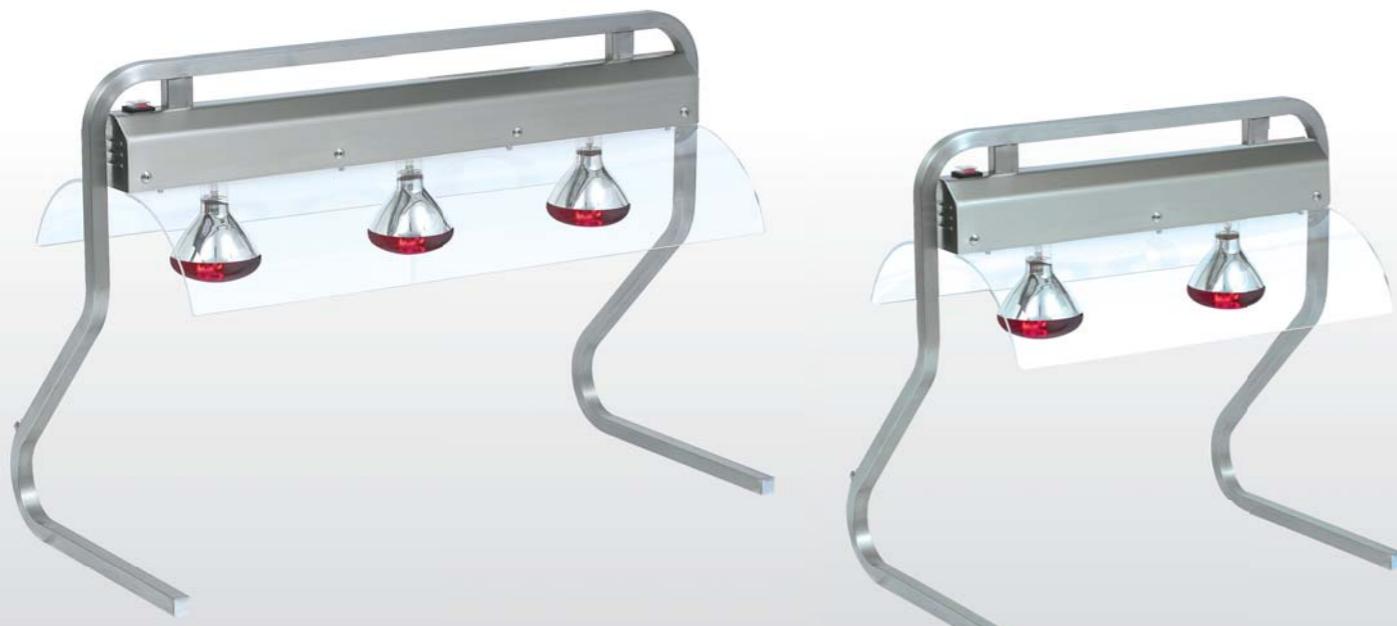
PIANI CALDI IN VETRO TEMPERATO  
TEMPERED GLASS FOOD WARMERS

# INFRA HALO

## *Free stand carving stations*

Strutture da appoggio e pass in acciaio inox AISI 304 per mantenere i cibi caldi grazie alle lampade alogene o ad infrarossi. Entrambe le linee di prodotto INFRA e HALO sono dotate di igienici parafiatto in Plexiglass. La gamma INFRA è disponibile in 2 misure, 2 e 3 GN 1/1. La nuova gamma di pass caldi ed espositori HALO è disponibile in 3 misure GN da 2 fino a 4 GN 1/1.

*Free stand structures and food warming pass with halogen or infrared lamps made of AISI 304 stainless steel. Both INFRA and HALO product lines are equipped with hygienic plexiglass sneeze-guards. The INFRA range is available in 2 sizes, 2 and 3 GN 1/1. The new range of HALO hot passes and displays is available in 3 GN sizes, from 2 up to 4 GN 1/1.*



**INFRA 3/1**

ALZATE INFRAROSSI  
FREE STAND CARVING STATIONS

**INFRA 2/1**

ALZATE INFRAROSSI  
FREE STAND CARVING STATIONS



**HALO 4/1**

ALZATE ALOGENE  
FREE STAND CARVING STATIONS



**BREAK + HALO**



# FOODSERVICE & CATERING

## *Solutions for chefs*

La ricerca di nuove soluzioni e la costante innovazione su prodotti già esistenti sono le basi per garantire una gamma di articoli per la distribuzione e il mantenimento dei cibi che possa rispondere a tutte le esigenze degli operatori professionali.

Le nostre attrezzature si differenziano non solo per l'alto valore tecnologico che semplifica il lavoro degli operatori professionali, ma anche per la razionalità, la semplicità e l'ergonomia d'utilizzo, e, ultimo ma non per importanza, per l'essenzialità delle forme e la costante cura del dettaglio che Rocam pone in ogni articolo che produce.

Ogni articolo è studiato e progettato per rispettare i più alti standard igienici e l'acciaio inox utilizzato è interamente di qualità AISI 304 di origine europea.

*Looking for new solutions and constant innovation on existing articles are the starting points to guarantee a range of foodservice products that can answer to each requirement of professionals.*

*Our equipment differs not only for the high technological value that simplifies the work of professional operators, but also for their rationality, their simplicity and ergonomics of use, and, last but not least, for their essential shape and the utmost attention to details that Rocam places in each item that manufactures.*

*Each item is studied and designed to comply with the highest hygienic standards and the stainless steel used is uniquely AISI 304 quality of EU origin.*

# COMPASS

## *Hot and Cold trolleys*

Nuova generazione di carrelli bagnomaria e refrigerati in acciaio inox AISI 304 con vasche stampate e spigoli arrotondati per contenitori GN h.200mm (non inclusi). Disponibili vasche a controllo di temperatura unico o controlli separati (COMPASS SEP) con capacità 2 o 3 GN1/1 a seconda del modello. Dotati di coibentazione a doppia parete e rubinetto di scarico. Pannello comandi ergonomico rivolto verso l'operatore e asportabile per una facile manutenzione.

Dotato di maniglia di spinta isolata con supporti in plastica e comodo gancio per il cavo spiralato quando non in uso. Sono disponibili modelli con maniglione di spinta frontale (COMPASS FR) per inserimento in linee self-service e modelli con alzatine dotate di illuminazione LED (COMPASS LED) o lampade riscaldanti alogene (COMPASS HALO) completati da un igienico parafiatto in plexiglass e scorri vassoio in tubolare inox per creare veloci zone di porzionamento. Ogni carrello ha 4 paracolpi angolari antitraccia e 2 ruote con freno di serie.

New generation of AISI 304 stainless steel bain-marie and refrigerated trolleys with moulded wells and rounded edges for GN containers h.200mm (not included). According to the model capacity 2 or 3 GN1/1 and single or separated (COMPASS SEP) well temperature control. Equipped with double-wall insulation and drain cock. Ergonomic control panel facing the operator which can be removed for an easy maintenance. Equipped with an insulated push handle with plastic supports and a smart hook for the spiral cable when not in use.

Additional available models are with front push handle (COMPASS FR) for insertion into self-service lines and models with upper bridge with LED lighting or halogen heating lamps equipped with hygienic plexiglass sneeze-guard and stainless-steel tubular tray sled useful to create quick portioning areas. Each trolley has 4 anti-track corner bumpers and 2 castors with brake included.

### COMPASS 3 BM

CARRELLI TERMICI  
BAIN MARIE TROLLEYS

### COMPASS HALO

CARRELLI TERMICI CON LAMPADA ALOGENE  
BAIN MARIE TROLLEYS WITH HEATING HALOGEN LAMPS

### COMPASS F

CARRELLI TERMICI, COMANDI FRONTALI  
BAIN MARIE TROLLEYS, FRONT CONTROL PANELS

### COMPASS REF

CARRELLI REFRIGERATI  
REFRIGERATED TROLLEYS

### OMNIA CN+ COMPASS F

# CAPRICORNO TORO

## *Bain Marie trolley*

Razionali e resistenti carrelli termici in acciaio inox con capacità 2 o 3 GN1/1 a seconda del modello. Vasca con coibentazione a doppia parete per un perfetto mantenimento della temperatura. Riscaldamento tramite resistenze elettriche ad immersione (CAPRICORNO) o a secco (TORO) con termostato meccanico (+30°/+90°C) e spia luminosa di funzionamento. 4 Paracolpi antiraccia e due ruote con freno di serie.

I modelli TORO sono dotati di coperchi apribili a 180° e sportelli inferiori apribili a 270°, il vano inferiore può essere riscaldato su richiesta (opt.R) e dotato di guide estraibili per l'alloggiamento di vasche GN. (opt. ESTR).

*Rational and sturdy stainless steel thermic trolleys with 2 or 3 GN1/1 capacity according to the model. Wells with double insulated walls for perfect temperature maintenance. Bain marie heating by means of immersion heaters (CAPRICORNO) or external heaters placed underneath the well (TORO) equipped with mechanical thermostat (+30°/+90°C) with indicator light. 4 Non-marking bumpers and two castors with brake included.*

*Models TORO are equipped with lids that can be overturned up to 180° and lower doors can be opened up to 270°, lower cupboard can be heated on request (opt. R) and equipped with extractable rails for GN pans. (opt. ESTR).*



**TORO**  
CARRELLI TERMICI CHIUSI  
HEATED CABINET TROLLEYS

# CERVO

## *Bain Marie*

Tavole calde in acciaio inox AISI 304 con coibentazione a doppia parete con rubinetto di scarico. Riscaldamento tramite resistenze elettriche ad immersione con termostato meccanico (+30°/+90°C) e spia luminosa di funzionamento. Vasche GN non incluse.

*AISI 304 stainless steel bain-marie counter with double insulated walls equipped with drain cock. Bain marie heating by means of immersion heaters and mechanical thermostat (+30°/+90°C) with indicator light. GN pans not included.*



**CERVO 1/1**  
TAVOLE CALDE BAGNO MARIA  
BAIN MARIE COUNTER



**CERVO 3/1**  
TAVOLE CALDE BAGNO MARIA  
BAIN MARIE COUNTER

# A-CARE B-CARE THERMOCARE CLEARCARE



## A-CARE

CARRELLO DISTRIBUZIONE COLAZIONI  
PER PREPARAZIONE VASSOIO IN CAMERA  
BREAKFAST DISTRIBUTION TROLLEY FOR  
IN-ROOM TRAYS PREPARATION



## B-CARE

CARRELLO DISTRIBUZIONE COLAZIONI CON  
VASSOIO PRONTO PER ESSERE SERVITO  
BREAKFAST DISTRIBUTION TROLLEY FOR  
READY-TO-SERVE TRAYS



## THERMOCARE

CARRELLO TERMICO A DOPPIO COMPARTIMENTO CALDO E NEUTRO PER  
DISTRIBUZIONE PORZIONI CALDE SU VASSOI PRONTI PER IL SERVIZIO  
HEATED AND NEUTRAL DOUBLE COMPARTMENT TROLLEY FOR HOT MEAL  
WITH READY-TO-SERVE TRAYS COMBINATION



## CLEARCARE

CARRELLO SBARAZZO & PULIZIA  
CLEARING & CLEANING TROLLEY

# Care line

La distribuzione dei pasti è sempre un'attività molto delicata e importante all'interno di ospedali, cliniche e case di cura ed è un prezioso servizio dedicato al paziente. Per lavorare al meglio gli operatori hanno bisogno di prodotti che garantiscono un lavoro efficiente, rapido che permetta loro di operare in condizioni di assoluta ergonomia e sicurezza, rispettando i più alti standard igienici e sanitari.

Per questo motivo Rocam ha studiato prodotti specifici per ogni fase del ciclo di distribuzione dei pasti, dall'approvvigionamento delle scorte, alla preparazione delle portate, con soluzioni che rispondono sia all'esigenza di avere vassoi pronti sia alla preparazione del vassoio direttamente in camera, fino alla consegna al paziente e successiva pulizia, in modo da aiutare lo staff a svolgere al meglio il proprio lavoro quotidiano.

*The distribution of meals is always a very delicate and important activity in hospitals, clinics and nursing homes and is a precious service dedicated to the patient. To work at their best, operators need products that guarantee efficient and rapid work and allow them to operate in conditions of absolute ergonomics and safety, thus respecting the highest hygiene and health standards.*

*For this reason, Rocam has studied specific products for each phase of the meal distribution cycle, from the supply of stocks to the preparation of dishes, with solutions that meet both the need to have ready trays or trays to be prepared directly into the room, up to the delivery to the patient and subsequent cleaning, in order to help the staff to carry out their daily work in the best possible way.*

# GEMMA ATLAS

## *Food or dishwarmer cabinets and dispensers*



**GEMMA 120**

ARMADI CALDI O SCALDAPIASTRI  
FOOD OR DISHWARMER CABINET



**GEMMA 60**

ARMADI CALDI O SCALDAPIASTRI  
FOOD OR DISHWARMER CABINET

Gamma di armadi e carrelli per lo stoccaggio o lo smistamento di piatti e vassoi. Gli armadietti scaldapiatti GEMMA, realizzati interamente in acciaio inox AISI 304 sono dotati di coibentazione a doppia parete per un perfetto mantenimento della temperatura e possono essere utilizzati anche per il mantenimento in temperatura dei cibi. Possono essere dotati di ruote (opt.RS) per una più facile movimentazione.

I modelli SOLL sono sollevatori adatti per riscaldare piatti pronti all'uso (SOLL P) o per facilitare le operazioni di smistamento vassoi all'inizio di una linea self-service (SOLL-V).

*Range of cabinets and trolleys for the storage or sorting of plates and trays. GEMMA dish warmers cabinets, made entirely of AISI 304 stainless steel, are equipped with double insulated walls for a perfect temperature maintenance and can be also used to keep food warm. They can be equipped with castors (opt. RS) for easier handling.*

*SOLL models are dispensers useful for heating ready-to-use dishes (SOLL P) or dispensers to facilitate the operations of sorting trays at the beginning of a self-service line (SOLL V).*

 **ATLAS P**

CARRELLO DISTRIBUZIONE PIATTI  
HEATED PLATE DISPENSER TROLLEY



**ATLAS T**

CARRELLO DISTRIBUZIONE VASSOI  
TRAY DISPENSER TROLLEY



**OMNIA CN+ ATLAS P**

# THERMOVEGA

## Heating Banquet cart

Gamma di carrelli per banchetti e armadi riscaldati su ruote in acciaio inox AISI 304 disponibili in 2 altezze e 2 dimensioni GN per rispondere a tutte le esigenze di spazio: dall'utilizzo in cucina, al trasporto a location esterne o per lo stoccaggio in piccoli ambienti. Perfetti per il trasporto e il mantenimento di vasche, vassoi o teglie. Costruzione a doppia parete coibentata e temperatura regolata da termostato elettronico. Ogni carrello è dotato di 2 pratiche maniglie di spinta a tutt'altezza e gli sportelli, apribili a 270°, sono dotati di guarnizione a tenuta termica.

Il modello BAKE è dotato di uno sfiatatoio per ventilazione passiva e per la regolazione dei livelli di umidità all'interno del vano riscaldato. Di serie ogni modello ha 4 paracolpi angolari anti-traccia e 2 ruote con freno. Tutti i modelli sono dotati di guide di sostegno estraibili per permettere la perfetta pulizia del vano interno. Le guide di sostegno possono essere a "C" antiribaltamento per vasche GN o a "L" per vassoi e teglie.

*Range of banquet trolleys and heated cabinets on wheels in AISI 304 stainless steel available in 2 heights and 2 GN sizes to meet all space requirements: from use in the kitchen, to the transport to outdoor locations or for storage in small rooms. Perfect for transporting containers, trays or pans. Double insulated walls construction and temperature regulated by digital thermostat. Each trolley is equipped with 2 practical full height push handles and the doors, which can be opened at 270°, are equipped with a thermic seal gasket.*

*BAKE model has a blowhole for passive ventilation and regulation of humidity inside the cabinet. As standard each model comes with 4 non-marking corner bumpers and 2 wheels with brakes. All models are equipped with removable guide frames to allow perfect cleaning of the internal compartment. The support rails can be anti-overturn "C-shape" for GN containers or "L-shape" for trays and pans.*



### THERMOVEGA 2/1

CARRELLO PER BANCHETTI  
RISCALDATO A SECCO  
DRY-HEATING BAQUET CART



### THERMOVEGA BAKE

CARRELLO PER BANCHETTI RISCALDATO  
A SECCO DOTATO DI SFIATATOIO  
DRY-HEATING BANQUET CART FOR PANS  
WITH BLOWHOLE



### THERMOVEGA 1/1

CARRELLO PER BANCHETTI RISCALDATO A SECCO  
DRY-HEATING BAQUET CART



GUIDE DI SOSTEGNO ESTRAIBILI  
REMOVABLE GUIDE FRAMES

# NEUTROVEGA FRIGOVEGA

## *Neutral or refrigerated Banquet cart*

Gamma di carrelli per banchetti e armadi neutri o refrigerati su ruote in acciaio inox AISI 304 disponibili in 2 dimensioni GN per rispondere a tutte le esigenze di spazio: dall'utilizzo in cucina, al trasporto a location esterne o per lo stoccaggio in piccoli ambienti. Perfetti per il trasporto e il mantenimento di vasche, vassoi o teglie. Costruzione a doppia parete coibentata e temperatura regolata da termostato elettronico.

Ogni carrello è dotato di 2 pratiche maniglie di spinta a tutt'altezza e gli sportelli, apribili a 270°, sono dotati di guarnizione a tenuta termica. Di serie ogni modello ha 4 paracolpi angolari anti-traccia e 2 ruote con freno.

Tutti i modelli sono dotati di guide di sostegno estraibili per permettere la perfetta pulizia del vano interno. Le guide di sostegno possono essere a "C" antiribaltamento per vasche GN o a "L" per vassoi e teglie.

Range of neutral or refrigerated banquet trolleys and cabinets on wheels in AISI 304 stainless steel available in 2 GN sizes to meet all space requirements: from use in the kitchen, to the transport to outdoor locations or for storage in small rooms. Perfect for transporting containers, trays or pans. Double insulated walls construction and temperature regulated by digital thermostat.

Each trolley is equipped with 2 practical full height push handles and the doors, which can be opened at 270°, are equipped with a thermic seal gasket.

As standard each model comes with 4 non-marking corner bumpers and 2 wheels with brakes. All models are equipped with removable guide frames to allow perfect cleaning of the internal compartment. The support rails can be anti-overturn "C-shape" for GN containers or "L-shape" for trays and pans.



**NEUTROVEGA 1/1 SH**

CARRELLO PER BANCHETTI NEUTRO  
NEUTRAL BANQUET CART



**NEUTROVEGA 1/1**

CARRELLO PER BANCHETTI NEUTRO  
NEUTRAL BANQUET CART



GUIDE DI SOSTEGNO ESTRAIIBILI  
REMOVABLE GUIDE FRAMES



270°



**FRIGOVEGA 2/1**

CARRELLO PER BANCHETTI REFRIGERATO VENTILATO  
FAN ASSISTED REFRIGERATED BANQUET CART

# PLEIADI



**PLEIADI T**

BOX TERMICO  
HOT BOX

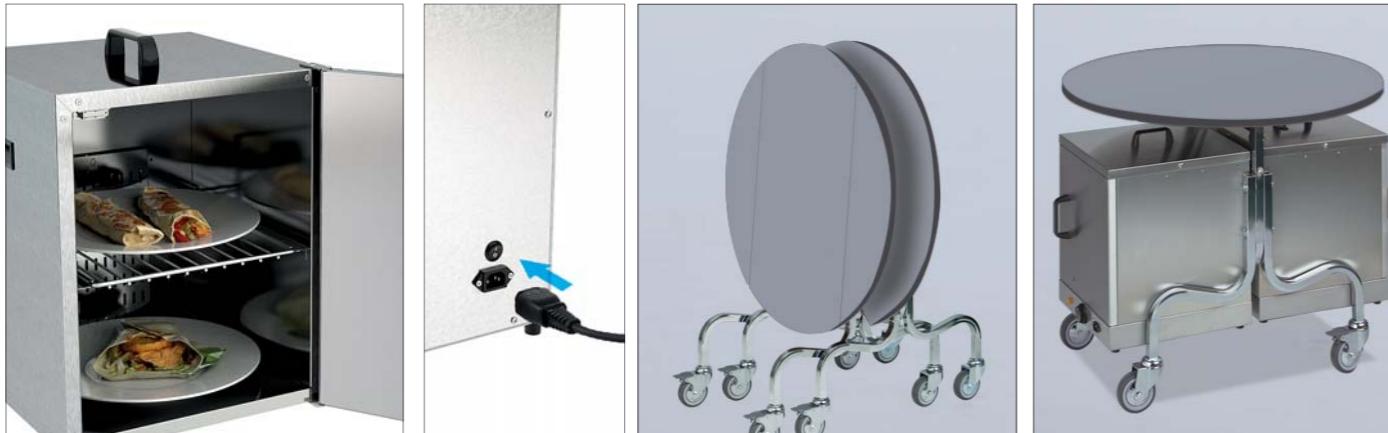
**PLEIADI REF**

BOX REFRIGERATO  
REFRIGERATED BOX



**PLEIADI R**

TAVOLINO PER IL SERVIZIO IN CAMERA  
ROOM SERVICE TABLE



**PLEIADI C**

CARRELLO RICARICA BOX TERMICI  
HOT BOX RACK TROLLEY



**HIRA CLEAR**

+ PLEIADI REF  
+ PLEIADI T

CARRELLO SERVIZIO  
SERVICE TROLLEY

## Room service

Il periodo di incertezza che stiamo vivendo può essere spunto per nuove soluzioni e idee innovative che possano coinvolgere l'utente e mantenere ad alto livello la guest-experience. La nostra gamma di box caldi e freddi, carrelli e tavolini per il servizio in camera è pensata per permettere agli ospiti di ricevere e consumare comodamente e in piena sicurezza la colazione o la cena nella loro stanza senza bisogno di affollare la sala colazioni e il ristorante.

Il servizio può essere implementato trasportando non solo le pietanze all'interno del box sottostante il tavolino ma anche tutto quanto serve per consumare il pasto come piatti, bicchieri, posate e tovaglioli, limitando così al massimo la possibilità di contaminazione da parte di agenti esterni nel percorso tra la cucina dell'hotel e la camera.

*The period of uncertainty we are experiencing can be a starting point for new solutions and innovative ideas that can involve the user and keep the guest-experience at a high level. Our range of hot and cold boxes, trolleys and tables for room service is designed to allow guests to comfortably and safely receive and consume breakfast or dinner in their room without having to crowd the breakfast room or restaurant.*

*The service can be implemented by transporting not only the courses but also everything needed to consume the meal such as plates, glasses, cutlery and napkins thus limiting as much as possible the possibility of contamination by external agents in the path between the hotel kitchen and the room.*

# VEGA TRAY



## Tray / pans rack trolleys

Gamma di robusti carrelli in acciaio inox AISI 304 per la movimentazione, la raccolta e lo stoccaggio di vasche GN, vassoi e teglie. Molteplici misure disponibili a seconda dell'utilizzo e della capacità richiesta, tutti dotati di resistenti ruote girevoli. Possibilità di pannellature decorative in HPL e personalizzazioni grafiche per rendere accattivanti anche semplici aree di raccolta vassoi.

Range of study AISI 304 stainless steel trolleys for the handling, collection and storage of GN containers, trays and pans. Multiple sizes available depending on the use and required capacity, all equipped with durable swivelling castors. Possibility of decorative HPL panels and graphic customizations to transform a simple tray collection zone into an attractive area.



# ALFA / BETA / BACCO URANO / TETI / IDRA

## Multipurpose trolleys

Gamma di robusti e durevoli carrelli multiuso in acciaio inox AISI 304 per facilitare e rendere agevole i lavori giornalieri che si svolgono dietro le quinte nelle grandi cucine o nelle aree di preparazione dei pasti. Questi validi aiutanti sono prodotti con la medesima attenzione qualitativa e cura del dettaglio che Rocam pone in tutti i prodotti che produce, per garantire massima maneggevolezza, robustezza e longevità.

Range of sturdy and durable multi-purpose trolleys in AISI 304 stainless steel to facilitate the work that takes place daily behind the scenes in large kitchens or in meal preparations areas. These valid helpers are produced with the same qualitative attention to details that Rocam places in all the products it produces, to ensure maximum handling, robustness and longevity.



**TETI**

CARRELLO VASCA LAVAVERDURE  
SINK TROLLEY



**BACCO**

CARRELLI PIATTAFORMA  
PLATFORM TROLLEYS

500 KG



**CERERE**

CARRELLI SBARAZZO  
TABLE CLEARING TROLLEYS



**IDRA**

CARRELLO PORTAPIATTI  
PLATE DISTRIBUTION TROLLEY



# RESTAURANT SERVICE

## *The best service*

I prodotti presentati in queste pagine sono l'eredità e le origini da cui tutto ebbe inizio e con cui Rocam ha saputo farsi conoscere sul mercato e diventare la realtà riconosciuta a livello internazionale che è oggi. Rocam negli anni ha presentato numerose linee di carrelli di servizio e mobili per la sala ristorante diventate iconiche e imitate ovunque nel mondo.

Oggi Rocam è orgogliosa di presentare ancora una volta una gamma di prodotti innovativa, originale, al passo con i tempi, ricercata nel design e attenta alle reali necessità di chi usa queste attrezzature tutti i giorni, con la consueta qualità e attenzione ai dettagli garantita da Rocam.

*The products presented in these following pages are the legacy and origins from which it all began and with which Rocam has been able to make itself known on the market and become the internationally recognized reality it is today.*

*Over the years, Rocam has presented numerous lines of fine dining service trolleys and restaurant furniture that have become iconic and imitated all over the world. Today Rocam is proud to present once again an innovative, original range of products, up to date, with a refined design and attentive to the real needs of those who use this equipment every day, with the usual quality and attention to detail guaranteed by Rocam.*

# ARIANNA

## *Service trolley*

Per un servizio scenografico ed elegante la linea di carrelli di servizio ARIANNA è la giusta soluzione. Le sue linee leggere ed essenziali consentono a questo carrello di essere utilizzato sia in ambienti classici che moderni. Il suo design è caratterizzato da discreti dettagli in metallo cromato e dalla forma arrotondata dei piani che sembrano fluttuare sulla struttura stessa.

La gamma è stata sviluppata con una particolare attenzione per rispondere a specifici utilizzi come il servizio vini e spumanti, il servizio thé con la piccola vetrinetta per dolci, il carrello flambé e, sulla scia del recente trend di mercato, il carrello bar mixology per preparare scenografici cocktail direttamente di fronte al cliente.

*For a spectacular and elegant service, the ARIANNA line of fine dining service trolleys is the right solution. The light and essential lines allow this trolley to be used both in classic and modern environments. Its design is characterized by discreet chromed metal details and by the rounded shape of the shelves that seem to float over the structure itself.*

*The range has been developed with particular attention to respond to specific uses such as wine and Champagne service, the tea service with a small display case for sweets, the flambé cart and, in the wake of the recent market trend, the mixology trolley for scenographic cocktail preparations right in front of the customer.*



**ARIANNA 3**

CARRELLO DI SERVIZIO A 3 RIPIANI  
3 TIERS SERVICE TROLLEY



**ARIANNA REF 3**

CARRELLO DI SERVIZIO CON VETRINA REFRIGERATA  
SERVICE TROLLEY WITH REFRIGERATED DISPLAY CASE

**ARIANNA BAR**



**ARIANNA TEA**



**ARIANNA VINI**



# ARTEMIDE AURIGA HIRA



 **ARTEMIDE F/1**

CARRELLI FLAMBÉ  
FLAMBÉ TROLLEYS



 **ARTEMIDE REF EUT**

CARRELLO REFRIGERATO CON PIASTRE EUTETTICHE  
CHILLING PACK REFRIGERATED TROLLEY

## Service trolley

Le nostre gamme di carrelli gueridon e carrelli per il servizio ai tavoli sono state costantemente aggiornate nelle forme e nei materiali per offrire un prodotto sempre aggiornato e con le più elevate caratteristiche di qualità e durata nel tempo.

Sia che cerchiate un carrello in legno massello per una elegante sala ristorante oppure un semplice gueridon per sporzionare di fronte ai clienti la gamma di carrelli Rocam saprà rispondere alle vostre esigenze.

*Our ranges of gueridon and service trolleys have been constantly updated in shapes and materials to offer a product that is always updated and with the highest quality and durability features.*

*Whether you are looking for a solid wood trolley for an elegant restaurant or a simple gueridon to be used in front of the customers, the range of Rocam trolleys will meet your needs.*



**AURIGA Q 40**

CARRELLO GUERIDON  
GUERIDON TROLLEY



**HIRA 500**

CARRELLI DI SERVIZIO  
SERVICE TROLLEYS



# GIUNONE ZEUS

## Smart Display

La gamma di carrelli di servizio si completa con questi carrelli-vetrina refrigerati per l'esposizione di pesce o dolci. La temperatura preimpostata viene automaticamente mantenuta all'interno della vasca e la cloche in plexiglass a doppia apertura garantisce una visuale perfetta del contenuto del carrello da ogni lato lo si osservi.

Entrambi i modelli hanno una comoda maniglia di spinta e grandi ruote diam.125 mm per una perfetta manovrabilità. Dotati di rubinetto di scarico per svuotare la vasca dall'eventuale ghiaccio sciolto utilizzato per la presentazione dei pesci o altre pietanze. Il modello GIUNONE è disponibile anche in versione refrigerata ventilata oppure riscaldata a bagno maria con resistenze esterne poste sotto la vasca.

*The range of service trolleys is completed with these refrigerated display trolleys for the showcase of fish or sweets. The preset temperature is automatically maintained inside the well and the double opening plexiglass cloche guarantees a perfect view of the contents of the trolley from all sides. Both models have a comfortable push handle and large 125mm diam. castors for perfect handling and manoeuvrability.*

*Equipped with a drain cock to empty the well of any melted ice used for the presentation of fish or other dishes. The GIUNONE model is also available with fan-assisted refrigeration or as a bain marie heated display with external heaters placed underneath the well.*



# ALKOR PERSEO

## *Indoor furniture*

Ampia scelta di utili mobili di servizio in legno laminato idrofugo disponibili in 16 colori della nostra gamma per potersi adattare al meglio a qualsiasi arredamento. Tutti i mobili sono montati di serie su ruote nascoste per facilitare la pulizia e il loro spostamento.

I molteplici optional quali la possibilità di sostituire i cassetti con un pratico portaposate aperto, ruote più grandi e coperture in nylon per proteggere i mobili quando non in uso, fanno della gamma Rocam una delle più complete e configurabili linee di panadore presenti sul mercato internazionale. La scelta può ricadere su una linea più moderna (ALKOR) o più classica (PERSEO) per assecondare qualsiasi gusto. L'attenzione Rocam per i dettagli è evidenziata dalla presenza di cerniere rallentanti per le antine, per evitare fastidiosi rumori in sala ristorante.

*Wide choice of useful waiter stations in water-repellent laminated wood available in 16 different colours so as to match every interior design. All furniture is fitted as standard on hidden castors to facilitate cleaning and handling.*

*The multiple options such as the possibility of replacing the drawers with a practical open cutlery compartment, larger castors and nylon covers to protect the furniture when not in use make the Rocam range one of the most complete and configurable dumbwaiters line on the international market. The choice can happen on a modern (ALKOR) or more classic (PERSEO) design to satisfy any taste. Rocam's attention can be seen with the soft-closure hinges for the doors, to avoid annoying noises in the restaurants.*



ALKOR



PERSEO



# POLAR

## *Outdoor furniture*

Per ottimizzare il servizio all'esterno e arredare con gusto i dehors e le verande estive è disponibile una linea di mobili di servizio costruita interamente in acciaio inox AISI 304. Sono disponibili vari modelli con altezze diverse e la possibilità di avere ante o vani aperti. Tutti i modelli sono dotati di grandi ruote con diametro 125mm di cui 2 con freno e una comoda maniglia di spinta.

Per una gestione ottimale delle posate è possibile scegliere la versione con 2 cassetti oppure con il pratico portaposate a 6 scomparti (Opt. PP/F) chiuso da uno sportello. Per la gestione dei calici è possibile prevedere una pratica rastrelliera (Opt.RA). L'attenzione Rocam per i dettagli è evidenziata dalla presenza di cerniere rallentanti per le ante, per evitare fastidiosi rumori.

*To optimize the outdoor service and tastefully furnish outdoor areas and summer verandas we present a line of waiter stations entirely built with stainless steel AISI 304. Various models are available with different heights and with the possibility of having doors or open compartments. Each dumbwaiter is mounted on big castors with 125mm. diameter, 2 with brakes and a practical pushing handle.*

*For optimal cutlery management, it is possible to choose the version with 2 drawers or with a practical open cutlery compartment hygienically protected by a small door. A useful glass rack for wine glasses is available as an option (opt. RA). Rocam's attention can be seen with the soft-closure hinges for the doors, to avoid annoying noises.*



# **Materiali per decori**

## Materials and decors



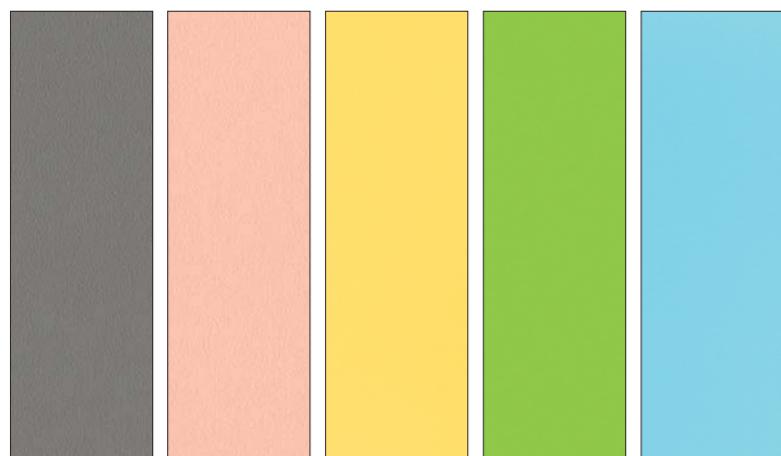
### **LEGNO LAMINATO** LAMINATED WOOD

DECORI LEGNO  
WOODEN DECORS



<b>LBE</b> BETULLA BIRCH	<b>LWS</b> SABBIA BIANCA WHITE SAND	<b>LNE</b> NEBBIA FOG	<b>LOM</b> OLMO ELM	<b>LNO</b> NOCE WALNUT	<b>LWE</b> WENGÈ	<b>LAN</b> ANTRACITE ANTHRAZITE	<b>LBV</b> BIANCO VENATO VEINED WHITE	<b>LNV</b> NERO VENATO VEINED BLACK
--------------------------------	---	-----------------------------	---------------------------	------------------------------	---------------------	---------------------------------------	---	---

TINTE UNITE  
PLAIN DECORS



<b>LGR</b> GRIGIO GREY	<b>LRS</b> ROSÈ ROSE	<b>LZA</b> ZAFFERANO SAFRAN	<b>LIM</b> LIME	<b>LCA</b> CARIBE
------------------------------	----------------------------	-----------------------------------	--------------------	----------------------

DECORI MATERICI  
MATERIC DECORS



<b>LTR</b> TRAVERTINO TRAVERTINE	<b>LCO</b> CORTEN
--	----------------------



### **LEGNO STRATIFICATO HPL** HIGH PRESSURE LAMINATES

SOLO MODELLI / ONLY MODELS:  
TRAY - CARE



<b>SOM</b> OLMO ELM	<b>SWE</b> WENGÈ	<b>SFD</b> TESSUTO FABRIC	<b>SNE</b> NERO BLACK
---------------------------	---------------------	---------------------------------	-----------------------------



### **LEGNO MASSELLO** SOLID WOOD

SOLO MODELLI / ONLY MODELS:  
ARIANNA - ARTEMIDE - AURIGA Q - PANDORA Q



<b>MNO</b> NOCE WALNUT	<b>MWE</b> WENGÈ	<b>MGR</b> GRIGIO GREY
------------------------------	---------------------	------------------------------



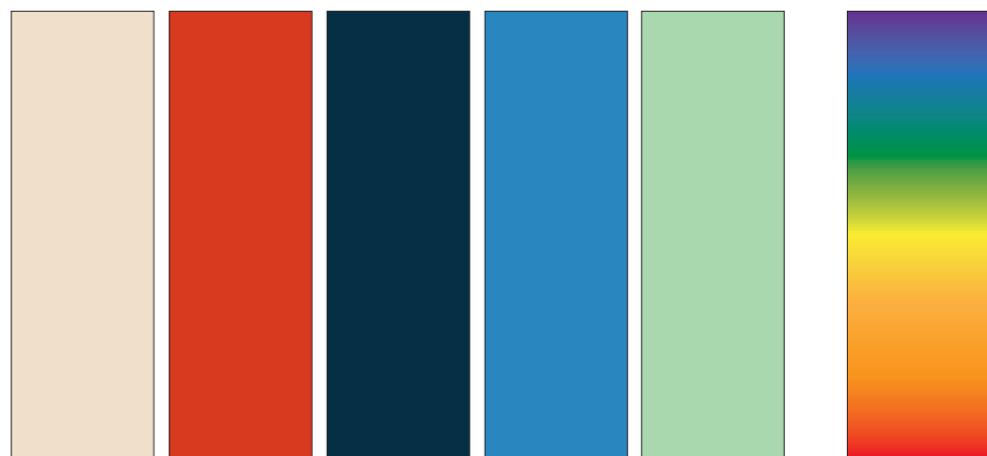
### **ACCIAIO INOX** STAINLESS STEEL



<b>SST</b> ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL
---



### **LAMIERA VERNICIATA** POWDER COATED STEEL



<b>RAL 1013</b> AVORIO IVORY	<b>RAL 2002</b> ARANCIONE SCURO DARK ORANGE	<b>RAL 5003</b> BLU BLUE	<b>RAL 5012</b> AZZURRO LIGHT BLU	<b>RAL 6019</b> VERDE CHIARO LIGHT GREEN	<b>RAL*</b>
------------------------------------	--	--------------------------------	---	--	-------------

Le stampe dei colori dei legni, dei laminati e dei metalli potrebbero non essere totalmente fedeli agli originali.  
The print of solid wood, laminated wood and metals colors may not match actual finishings exactly.

\*COLORE SPECIALE SU RICHIESTA  
SPECIAL COLOR ON REQUEST



**ROCAM Losi srl**  
Via Industria 33/35  
20080 Albairate (MI) - ITALY  
Tel. +39.02.94968356  
Fax +39.02.94968341  
[info@rocam.it](mailto:info@rocam.it)  
[www.rocam.it](http://www.rocam.it)



Copyright © 2022 Rocam

È vietata la riproduzione anche solo parziale senza autorizzazione scritta da parte della società Rocam Losi srl. Il costruttore si riserva la facoltà di apportare modifiche atte a migliorare il prodotto senza alcun preavviso.

*No part of this document may be reproduced or transmitted in any form without written permission from Rocam Losi srl. The manufacturer reserves the right to make changes and improvements to the articles without prior notice.*

*rocam.it*